

# AC Adaptor/Charger

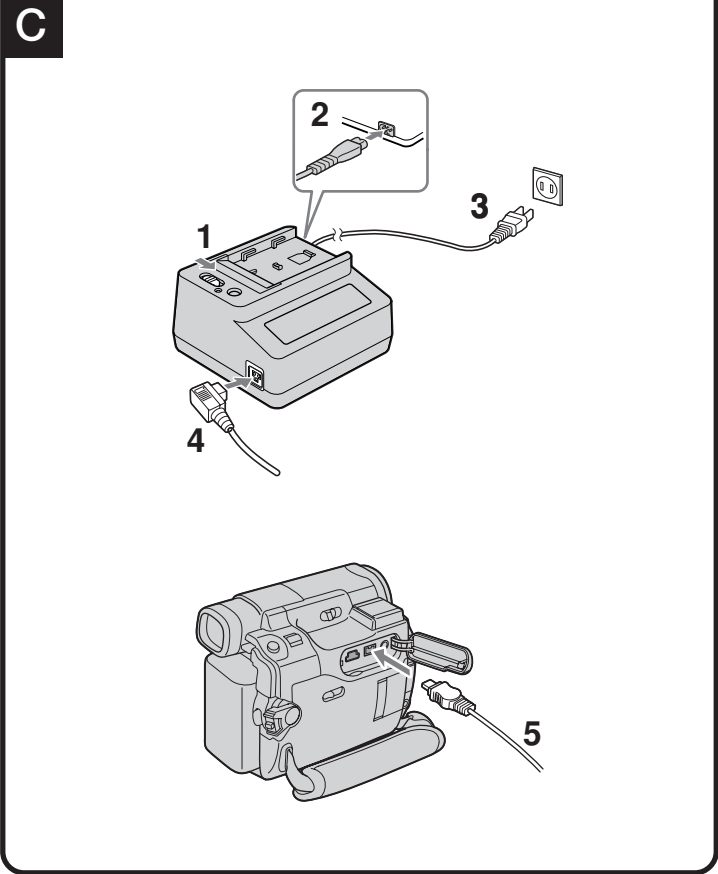
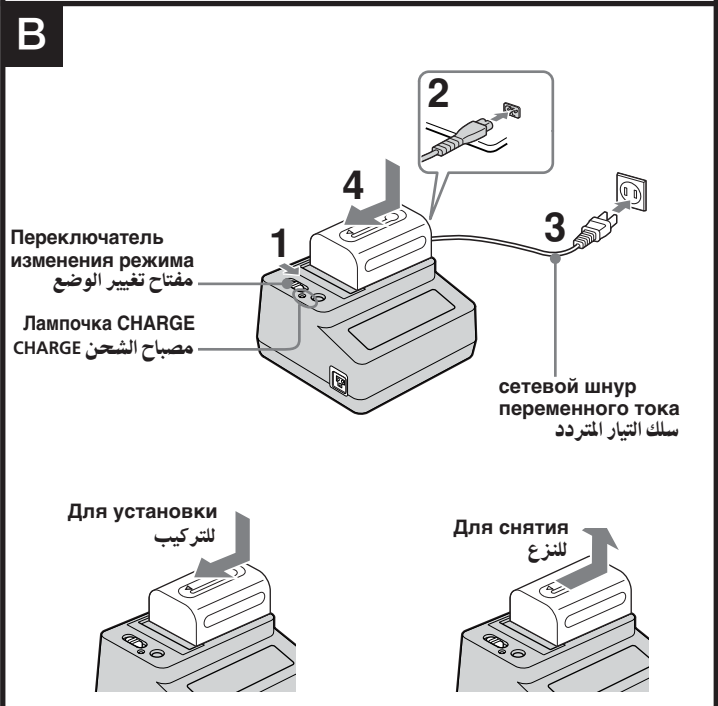
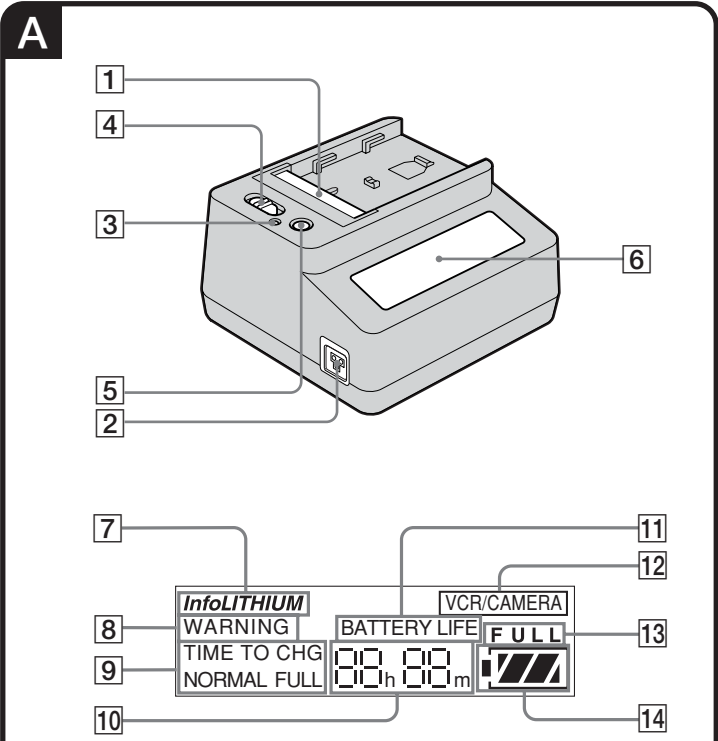
## Инструкция по эксплуатации



عليمات التشغيل

使用説明書

사용설명서



Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Кошия, Минато-ку, Токио, 108-0075 Япония  
Страна-производитель: Япония

## Русский

Благодарим Вас за покупку адаптера/зарядного устройства переменного тока фирмы Sony.

Перед началом эксплуатации аппарата прочтите, пожалуйста, внимательно данные руководства и сохраните его для будущих справок.

Адаптер/зарядное устройство переменного тока AC-VQ50 можно использовать для следующих целей:

- Для зарядки литиево-ионного батарейного блока. Батарейные блоки типа Ni-Cd/Ni-MH не являются перезаряжаемыми.
- Батарейный блок "InfoLITHIUM" обеспечивает следующие функции:
  - Быстрая зарядка
  - Отображение оставшегося времени зарядки батарейного блока
  - Для возможности подачи питания на видеокамеру от сети переменного тока соединительные шнур устанавливаются вместе с данным аппаратом.

**Что такое "InfoLITHIUM"?**  
"InfoLITHIUM" – это батарейный блок литиево-ионного типа, который может обмениваться данными с совместимой видеоаппаратурой о потреблении заряда батарейного блока. Фирма Sony рекомендует использовать батарейный блок "InfoLITHIUM" (серии M) с видеоаппаратурой, на которой имеется знак . "InfoLITHIUM" является фирменным знаком Sony Corporation.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения опасности возгорания или электрического удара не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим шок не открывайте корпус. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.

Сетевой шнур следует заменять только в мастерской квалифицированного обслуживания.

## Примечания относительно эксплуатации

Устройство AC-VQ50 имеет две модели, отличающиеся формой вилки сетевого шнура.

Модель	Форма вилки
Модель для США/Канады	Полноразованная
Модель для других стран/регионов	Неполноразованная

Модель для США/Канады: один ножовик вилки широк, чем другой, в целях безопасности, поэтому вилка вставляется плотно в настенную розетку только одним ножовиком. Если Вы не можете вставить вилку в розетку полностью, обратитесь к Вашему дилеру.

## Об оставшемся времени зарядки

При зарядке батарейного блока данное устройство будет показывать оставшее время зарядки батарейного блока для Вашей видеоаппаратуры и т.п. в следующих случаях:

- Использование батарейного блока "InfoLITHIUM"
- Использование видеоаппаратуры, имеющей знак

Убедитесь в том, что Вы используете батарейный блок со знаком . См. руководство по эксплуатации, прилагаемое к Вашей видеоаппаратуре, если она совместима с батарейным блоком типа "InfoLITHIUM".

Если Вы используете батарейный блок с электронным аппаратом, на котором нет знака , оставшаяся емкость батарейного блока не будет указываться в минуту.

Индикация может быть отключена в зависимости от условий окружающей среды, при которых используется аппарат

Гарантия записанного содержимого  
Содержимое записи не копируется, если запись или воспроизведение не выполнено из-за неисправности батарейного блока, адаптера переменного тока, адаптера/зарядного устройства переменного тока и т.п.

## Не предусмотрена компенсация за содержимое изображения

Не предусмотрена компенсация за записанное содержимое, такое как изображения и звук, если изображения не записаны или воспроизведены из-за неисправности адаптера/зарядного устройства переменного тока и т.п.

## Зарядка

Используйте только батарейный блок литиево-ионного типа. Батарейные блоки типа Ni-Cd/Ni-MH нельзя заряжать на данном устройстве.

- Подсоедините батарейный блок плотно.
- Зарядайте батарейный блок на плоской поверхности без вибрации.

**Температура окружающей среды при зарядке**

- Для получения максимальной эффективности батарейного блока рекомендуется выключить зарядку в пределах температуры от +10 °C до +30 °C.
- На настольное устройство можно выполнять быструю зарядку, однако, зарядка при температуре вне рекомендуемых пределов требует больше времени для защиты батарейного блока. Если время зарядки удлинено, то быстрая зарядка не восстанавливается даже при возврате температуры в рекомендуемый пределы. При этом надо переставить и перезарядить батарейный блок.

**Прочее**

- Фирменная табличка с указанием рабочего напряжения, потребляемой мощности и т.п. расположена на нижней стороне аппарата.
- Незначительное количество электрического тока будет поступать в адаптер/зарядное устройство переменного тока до тех пор, пока адаптер/зарядное устройство переменного тока будет подсоединен к штепсельной розетке.
- Отсоединяйте устройство от штепсельной розетки, если оно не будет использоваться в течение длительного периода времени. Для отсоединения шнура потяните его за штекер. Никогда не тяните за сам шнур.
- Не эксплуатировать аппарат с поврежденным шнуром, а также после того, как Вы уронили или повредили контакты.
- Используйте устройство во близости к настенной розетке. Это позволяет незамедлительно отсоединить вилку сетевого шнура от настенной розетки для выключения питания при возникновении неисправности во время работы устройства.
- Следите за тем, чтобы никакие металлические предметы не контролировались с металлическими частями аппарата или соединительной планкой. В случае таких контактов может произойти короткое замыкание, и аппарат будет поврежден.
- Следите за чистой металлической контактной частью.
- Не разбирайте и не переоборудуйте устройство.
- Не допускайте механических ударов и не роняйте устройство.
- Во время эксплуатации устройство нагревается. Однако это является нормальным.
- Храните устройство подальше от AM-приемников, поскольку оно будет препятствовать нормальному приему AM-сигналов.
- Не размещайте устройство в местах:
  - Крайне жарких или холодных
  - Пыльных или грязных
  - Очень влажных
  - С вибрацией
- Размещение устройства в месте близком к отопительным аппаратам может привести к деформации или неполадке устройства.

В случае каких-либо проблем отсоедините аппарат от сети и обратитесь к Вашему ближайшему дилеру Sony.

## Неисправности и способы их устранения

**Видеоаппаратура не работает.**

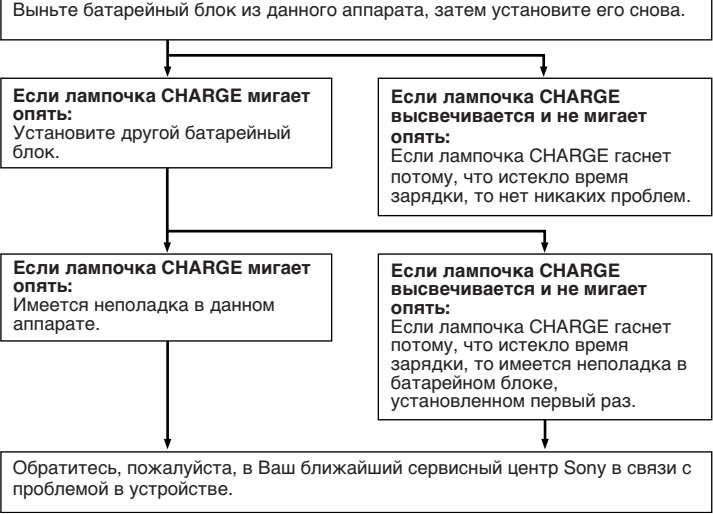
- Вилка сетевого шнура отсоединена от настенной розетки.
  - Вставьте в настенную розетку.
- Соединительный кабель не подсоединен правильно.
  - Подсоедините правильно.
- Переключатель режима работы установлен на CHARGE.
  - Переключатель режима работы установите на VCR/CAMERA.
- Батарейный блок переключатель режима работы на VCR/CAMERA.
  - Установите переключатель режима работы на CHARGE.

**Питание сразу выключается, хотя достаточный заряд оставлен в батарейном блоке или показание оставшегося времени зарядки отличается от действительного.**

- Зарядите полностью еще раз.
  - Оставшийся заряд в батарейном блоке покажется правильно. Индикация не переключается.
  - См. "Об оставшемся времени зарядки".

**Лампочка CHARGE мигает и "WARNING" отображается в дисплейном окошке.**

- Проверьте в приведенной ниже последовательности.

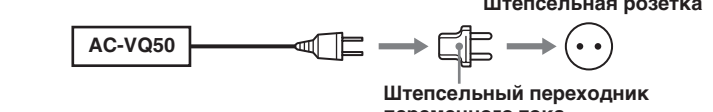


## Технические характеристики

Входные номинальные данные	100 - 240 В перем. тока, 50/60 Гц
Выходные номинальные данные	5 В DC, 0,40 А (KBM), 0,35 А (BATT.)
Гнездо DC OUT:	8,4 B, 2,0 A (KBM)
Гнездо BATT.:	8,4 B, 1,4 A (BATT.)
Рабочая температура	от 0 °C до +40 °C
Температура хранения	от -20 °C до +60 °C
Размеры	Приблиз. 88 × 47 × 80 мм (ш/в/г)
Вес	Приблиз. 180 г
Прилагаемая принадлежность	Соединительный шнур DK-215 (1), сетевой шнур переменного тока (1)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Используйте штепсельный переходник переменного тока, который приобретается отдельно, если требуется в зависимости от типа штепсельной розетки.



Не следует подсоединять зарядное устройство батарейки к адаптеру напряжения (туристскому преобразователю напряжения) для заграничной поездки. Несоблюдение этого указания может привести к перегреву или другой неисправности.

## Обозначение компонентов

1	Полноный затвор	См. рис. 1A.
2	Разъем DC OUT	
3	Лампочка CHARGE	
4	Переключатель изменения режима	
5	Кнопка DISPLAY change	
6	Окошко дисплея	
7	Индикатор "InfoLITHIUM"	
8	Индикатор WARNING	
9	Индикатор TIME TO CHG (зарядка)	
10	Индикатор времени	
11	Индикатор BATTERY LIFE (время оставшегося заряда батарейного блока)	
12	Индикатор VCR/CAMERA	
13	Индикатор оставшегося батарейного блока	
14	Индикатор оставшегося заряда	

## Для зарядки батарейного блока

- 1 Установите переключатель изменения режима в положение CHARGE.
- 2 Подсоедините сетевой шнур к данному устройству.
- 3 Подсоедините сетевой шнур к штепсельной розетке. Раздается звуковой сигнал и высветится окошко дисплея.
- 4 Установите батарейный блок. Начнется зарядка. Если индикатор оставшегося заряда станет иметь вид и высветится лампочка CHARGE, окончание зарядки завершена. Для полной зарядки, которая позволит Вам использовать батарейный блок дольше, чем при "нормальной зарядке", оставьте батарейный блок подсоединенным до тех пор, пока не погаснет лампочка CHARGE. Снимите батарейный блок, если потребуется. Его можно использовать даже если зарядка и не завершена.

Индикатор оставшегося заряда	Нормальная зарядка	Полная зарядка

## Для установки батарейного блока

- 1 Положите батарейный блок на данное устройство так, чтобы метка была направлена к полюсному затвору.
- 2 Переместите батарейный блок в направлении стрелочки. Нажимайте батарейный блок до тех пор, пока полюсный затвор не войдет в данное устройство полностью.

## Для снятия батарейного блока

Переместите батарейный блок в направлении, противном установке его на данное устройство, и поднимите его вверх.

**Примечания**

- Не следует поднимать устройство с установленным батарейным блоком, захватывая за последний.
- Не пытайтесь вынуть устройство с установленным батарейным блоком. Если устройство не вытаскивается, попробуйте нажать на кнопку выключения. Когда устройство вытаскивается, нажмите на кнопку выключения.
- Не следует подвергать полюсный затвор ударам. При установке батарейного блока надо следить за тем, чтобы он не ударил о корпус затвор.
- Надо соблюдать осторожность, чтобы не защитить пальцы при установке и снятии батарейного блока.

## Время зарядки

В следующей таблице показано время зарядки для батарейного блока, который полностью разряжен.

Быстрая зарядка	Батарейный блок	NP-FM30	NP-FM50	NP-FM70/QM70	NP-FM70/QM7D	NP-FM80	NP-FM91/QM91/QM91D
Время полной зарядки	100	105	150	175	195	205	
Время нормальной зарядки	(40)	(45)	(90)	(115)	(135)	(145)	

- Выше дано приближенное время в минутах для зарядки разряженного батарейного блока на данном устройстве при 25 °C.
- Выше дано приблизительное время в минутах для зарядки разряженного батарейного блока полностью (Полная зарядка).
- В скобках приведено время для нормальной зарядки (Нормальная зарядка). Для проверки срока годности батарейного блока смогните инструкцию по эксплуатации видеоаппаратуры, которую вы используете.
- Время зарядки может различаться в зависимости от рабочих условий батарейного блока или температуры окружающей среды.

## Для использования батарейного блока сразу

Батарейный блок можно удалить с данного устройства для использования, даже если зарядка не завершена. Однако, время, на которое батарейный блок может использоваться, различается в зависимости от времени зарядки.

**Примечания**

- Если переключатель изменения режима установить в положение VCR/CAMERA во время зарядки, то зарядка остановится.
- Если лампочка CHARGE не высветивается или мигает, проверьте, чтобы батарейный блок был подсоединен правильно к адаптеру/зарядному устройству переменного тока. Если он не подсоединен, то зарядка не будет.

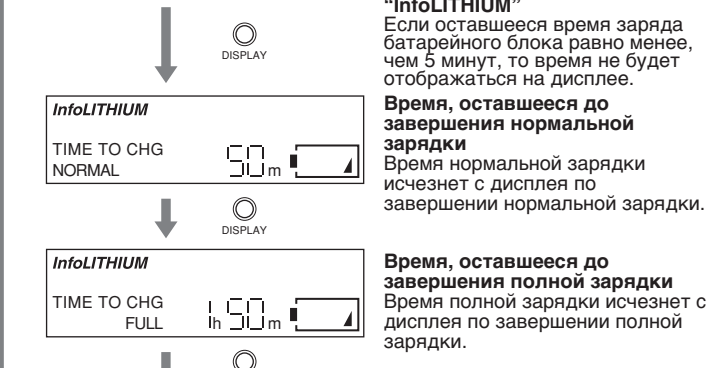
## Для проверки зарядки

Во время зарядки Вы можете проверить время зарядки на дисплее. После начала зарядки через минут на дисплее высветится индикация BATTERY LIFE.

На дисплее показывается приблизительное оставшееся время при фотосъемке через видоискатель. Оставшееся время короче при использовании ЖК-дисплея.

Время оставшегося заряда батарейного блока может не отображаться в зависимости от условий и обстоятельств эксплуатации Вашей видеокамеры в батарейного блока. Подробные сведения приведены в разделе "Об оставшемся времени зарядки".

Нажмите кнопку DISPLAY во время зарядки. Всякий раз при нажатии кнопки DISPLAY дисплей будет изменяться следующим образом.



**Оставшееся время заряда батарейного блока, когда батарейный блок заряжается при подсоединении к Вашему электронному аппарату**  
InfoLITHIUM Если оставшееся время заряда батарейного блока равно меньше, чем 5 минут, то время не будет отображаться на дисплее.

**Время, оставшееся до завершения нормальной зарядки**  
Время нормальной зарядки изменит с дисплея по завершении нормальной зарядки.

**Время, оставшееся до завершения полной зарядки**  
Время полной зарядки изменит с дисплея по завершении полной зарядки.

**Мلاحظات**

- تعرض الوقت интeи в батареейной блоке, когда батарейный блок заряжается, может отличаться от действительного времени зарядки. Несоблюдение этого указания может привести к перегреву или другой неисправности.

**Примечания**

- Для отображения оставшегося времени зарядки нового батарейного блока, прикрепите его к Вашей видеокамере и подождите около 20 секунд. Затем зарядите батарейный блок на данном устройстве. После начинания зарядки отобразится оставшееся время зарядки.
- На дисплее отображается приблизительное время зарядки при температуре +25 °C. Индикация времени может отличаться от действительного времени зарядки в зависимости от условий и обстоятельств эксплуатации.
- Индикация времени может иметь вид в следующих случаях. Это, однако, не означает неисправности.
  - Оставшееся время зарядки батарейного блока равно менее, чем 5 минут.
  - Имеется разница между отображаемым и действительным временем зарядки. Даже, если это произойдет, следует продолжать зарядку.
  - Для полной зарядки требуется около 1 часа после того, как завершится нормальная зарядка. Если Вы снимаете батарейный блок в промежуток времени между нормальной зарядкой и полной зарядкой, то при следующей зарядке отображаемое на дисплее время зарядки может быть неточным.
- При зарядке батарейного блока после нахождения в нерабочем состоянии долгое время показывание оставшегося времени и время полной зарядки иногда отличаются от действительных. Это не является неполадкой. При возобновлении этого зарядите батарейный блок до полной заряженности. Правильные время покажутся.
- Если Вы подсоедините полностью заряженный батарейный блок к данному аппарату, то на дисплее может появиться индикация "TIME TO CHG FULL 1h". Однако устройство функционирует нормально.
- После нажатия кнопки DISPLAY возможно Вам придется немного подождать до тех пор, пока появится индикация времени.

## Для эксплуатации видеоаппаратуры

Адаптер/зарядное устройство переменного тока может питаться электроэнергией с настенной розетки.

- 1 Установите переключатель режима работы на VCR/CAMERA.
- 2 Подсоедините сетевой шнур к данному устройству.
- 3 Подсоедините сетевой шнур к настенной розетке.
- 4 Подсоедините соединительный шнур к разъему DC OUT данного устройства.
- 5 Откройте крышечку разъема DC IN видеоаппаратуры и подсоедините соединительный шнур к разъему DC IN. Подробное о направлении соединительного шнура смогрите инструкцию по эксплуатации видеоаппаратуры.

**Примечания**

- Если Вы установите переключатель изменения режима в положение CHARGE во время эксплуатации видеоаппаратуры, то подача питания на видеоаппаратуру прекратится.
- Вы не можете зарядить батарейный блок, подсоединенный к данному устройству в то время, когда питание подается на видеоаппаратуру.
- Держите данный аппарат вдали от видеоаппаратуры, если изображение имеет помехи.

## Извлечение батарейного блока

Переместите батарейный блок в направлении, противном установке его на данное устройство, и поднимите его вверх.

**Примечания**

- Не следует поднимать устройство с установленным батарейным блоком, захватывая за последний.
- Не пытайтесь вынуть устройство с установленным батарейным блоком. Если устройство не вытаскивается, попробуйте нажать на кнопку выключения. Когда устройство вытаскивается, нажмите на кнопку выключения.
- Не следует подвергать полюсный затвор ударам. При установке батарейного блока надо следить за тем, чтобы он не ударил о корпус затвор.
- Надо соблюдать осторожность, чтобы не защитить пальцы при установке и снятии батарейного блока.

## Время зарядки

В следующей таблице показано время зарядки для батарейного блока, который полностью разряжен.

Быстрая зарядка	Батарейный блок	NP-FM30	NP-FM50	NP-FM70/QM70	NP-FM70/QM7D	NP-FM80	NP-FM91/QM91/QM91D
Время полной зарядки	100	105	150	175	195	205	
Время нормальной зарядки	(40)	(45)	(90)	(115)	(135)	(145)	

- Выше дано приближенное время в минутах для зарядки разряженного батарейного блока на данном устройстве при 25 °C.
- Выше дано приблизительное время в минутах для зарядки разряженного батарейного блока полностью (Полная зарядка).
- В скобках приведено время для нормальной зарядки (Нормальная зарядка). Для проверки срока годности батарейного блока смогрите инструкцию по эксплуатации видеоаппаратуры, которую вы используете.
- Время зарядки может различаться в зависимости от рабочих условий батарейного блока или температуры окружающей среды.

## Для использования батарейного блока сразу

Батарейный блок можно удалить с данного устройства для использования, даже если зарядка не завершена. Однако, время, на которое батарейный блок может использоваться, различается в зависимости от времени зарядки.

**Примечания**

- Если переключатель изменения режима установить в положение VCR/CAMERA во время зарядки, то зарядка остановится.
- Если лампочка CHARGE не высветивается или мигает, проверьте, чтобы батарейный блок был подсоединен правильно к адаптеру/зарядному устройству переменного тока. Если он не подсоединен, то зарядка не будет.

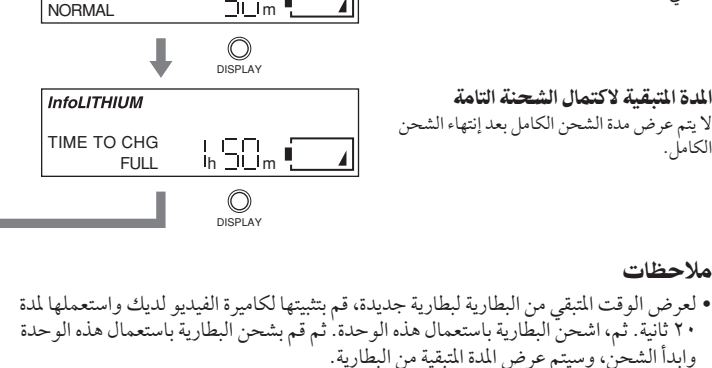
## Для проверки зарядки

Во время зарядки Вы можете проверить время зарядки на дисплее. После начала зарядки через минут на дисплее высветится индикация BATTERY LIFE.

На дисплее показывается приблизительное оставшееся время при фотосъемке через видоискатель. Оставшееся время короче при использовании ЖК-дисплея.

Время оставшегося заряда батарейного блока может не отображаться в зависимости от условий и обстоятельств эксплуатации Вашей видеокамеры в батарейного блока. Подробные сведения приведены в разделе "Об оставшемся времени зарядки".

Нажмите кнопку DISPLAY во время зарядки. Всякий раз при нажатии кнопки DISPLAY дисплей будет изменяться следующим образом.



**Оставшееся время заряда батарейного блока, когда батарейный блок заряжается при подсоединении к Вашему электронному аппарату**  
InfoLITHIUM Если оставшееся время заряда батарейного блока равно меньше, чем 5 минут, то время не будет отображаться на дисплее.

**Время, оставшееся до завершения нормальной зарядки**  
Время нормальной зарядки изменит с дисплея по завершении нормальной зарядки.

**Время, оставшееся до завершения полной зарядки**  
Время полной зарядки изменит с дисплея по завершении полной зарядки.

**Мلاحظات**

- تعرض الوقت интeи в батареейной блоке, когда батарейный блок заряжается, может отличаться от действительного времени зарядки. Несоблюдение этого указания может привести к перегреву или другой неисправности.

**Примечания**

- Для отображения оставшегося времени зарядки нового батарейного блока, прикрепите его к Вашей видеокамере и подождите около 20 секунд. Затем зарядите батарейный блок на данном устройстве. После начинания зарядки отобразится оставшееся время зарядки.
- На дисплее отображается приблизительное время зарядки при температуре +25 °C. Индикация времени может отличаться от действительного времени зарядки в зависимости от условий и обстоятельств эксплуатации.
- Индикация времени может иметь вид в следующих случаях. Это, однако, не означает неисправности.
  - Оставшееся время зарядки батарейного блока равно менее, чем 5 минут.
  - Имеется разница между отображаемым и действительным временем зарядки. Даже, если это произойдет, следует продолжать зарядку.
  - Для полной зарядки требуется около 1 часа после того, как завершится нормальная зарядка. Если Вы снимаете батарейный блок в промежуток времени между нормальной зарядкой и полной зарядкой, то при следующей зарядке отображаемое на дисплее время зарядки может быть неточным.
- При зарядке батарейного блока после нахождения в нерабочем состоянии долгое время показывание оставшегося времени и время полной зарядки иногда отличаются от действительных. Это не является неполадкой. При возобновлении этого зарядите батарейный блок до полной заряженности. Правильные время покажутся.
- Если Вы подсоедините полностью заряженный батарейный блок к данному аппарату, то на дисплее может появиться индикация "TIME TO CHG FULL 1h". Однако устройство функционирует нормально.
- После нажатия кнопки DISPLAY возможно Вам придется немного подождать до тех пор, пока появится индикация времени.

## Извлечение батарейного блока

Переместите батарейный блок в направлении, противном установке его на данное устройство, и поднимите его вверх.

**Примечания**

- Не следует поднимать устройство с установленным батарейным блоком, захватывая за последний.
- Не пытайтесь вынуть устройство с установленным батарейным блоком. Если устройство не вытаскивается, попробуйте нажать на кнопку выключения. Когда устройство вытаскивается, нажмите на кнопку выключения.
- Не следует подвергать полюсный затвор ударам. При установке батарейного блока надо следить за тем, чтобы он не ударил о корпус затвор.
- Надо соблюдать осторожность, чтобы не защитить пальцы при установке и снятии батарейного блока.

## Время зарядки

В следующей таблице показано время зарядки для батарейного блока, который полностью разряжен.

Быстрая зарядка	Батарейный блок	NP-FM30	NP-FM50	NP-FM70/QM70	NP-FM70/QM7D	NP-FM80	NP-FM91/QM91/QM91D
Время полной зарядки	100	105	150	175	195	205	
Время нормальной зарядки	(40)	(45)	(90)	(115)	(135)	(145)	

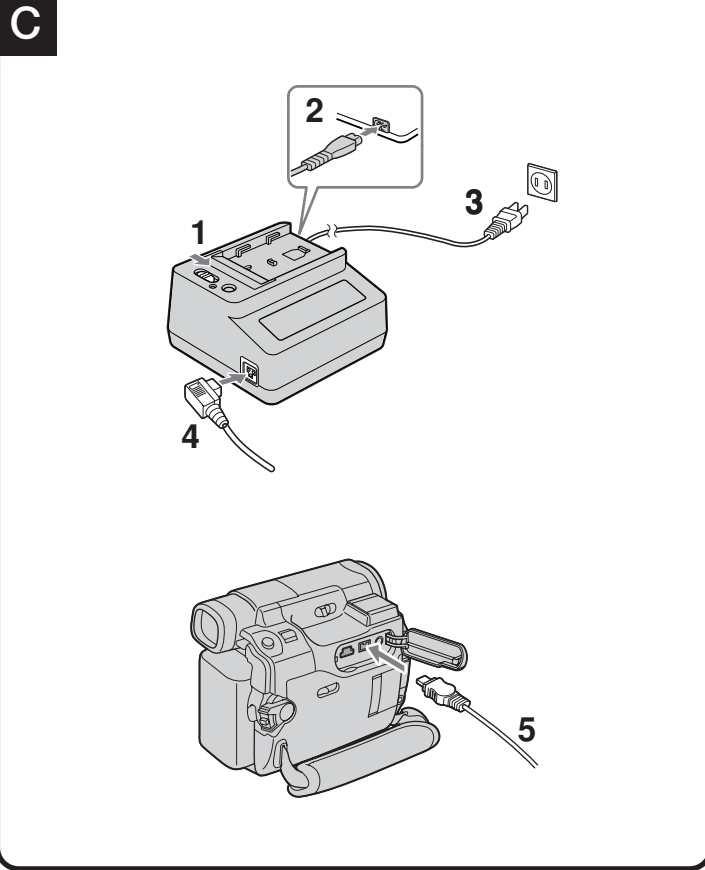
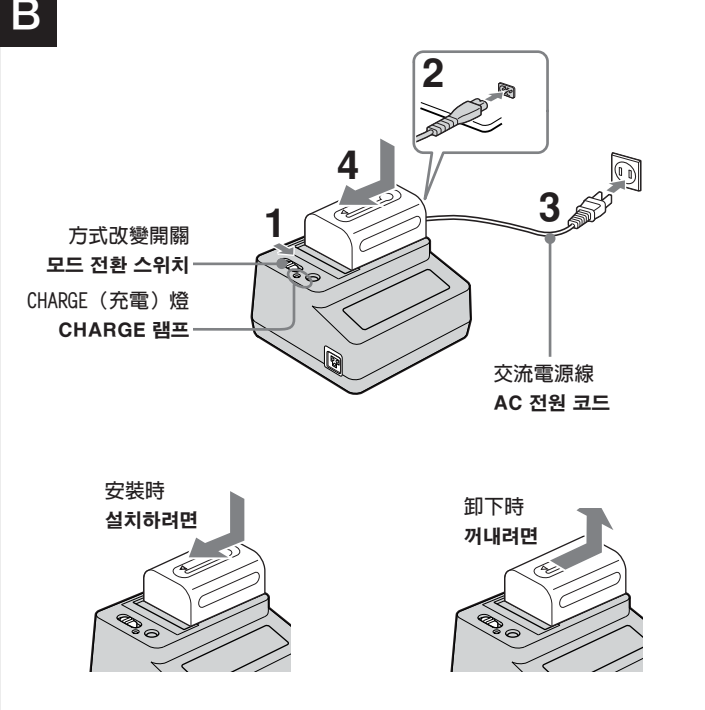
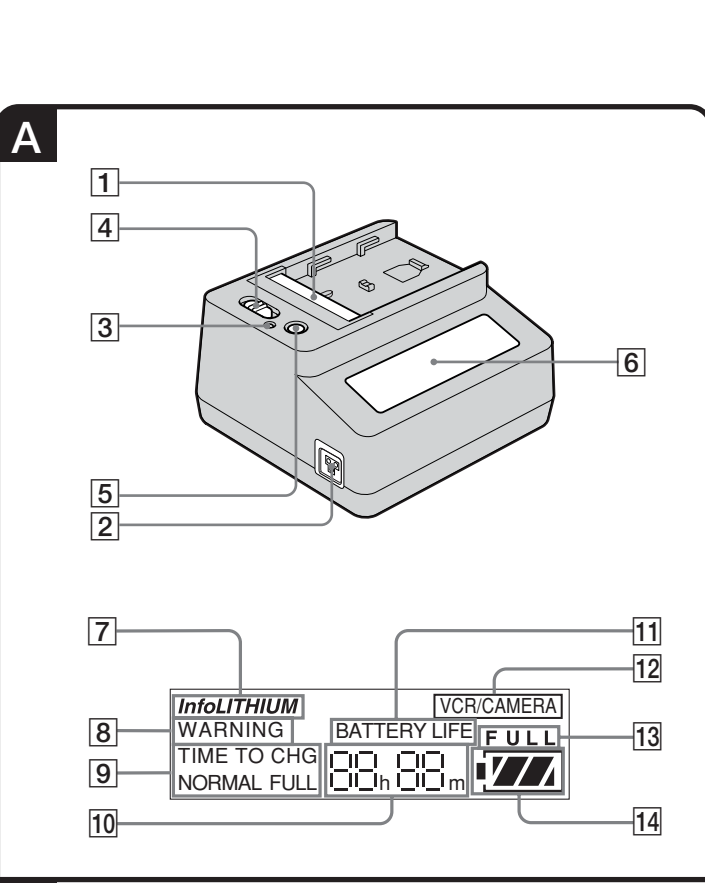
- Выше дано приближенное время в минутах для зарядки разряженного батарейного блока на данном устройстве при 25 °C.
- Выше дано приблизительное время в минутах для зарядки разряженного батарейного блока полностью (Полная зарядка).
- В скобках приведено время для нормальной зарядки (Нормальная зарядка). Для проверки срока годности батарейного блока смогрите инструкцию по эксплуатации видеоаппаратуры, которую вы используете.
- Время зарядки может различаться в зависимости от рабочих условий батарейного блока или температуры окружающей среды.

## Для использования батарейного блока сразу

Батарейный блок можно удалить с данного устройства для использования, даже если зарядка не завершена. Однако, время, на которое батарейный блок может использоваться, различается в зависимости от времени зарядки.

**Примечания**

- Если переключатель



感謝您惠顧 Sony 公司的 AC 交流轉接器／充電器。

使用本裝置之前，請先閱讀操作說明書，並妥善保存以備將來參考之用。

- AC-VQ50 AC 交流轉接器／充電器可用於：
  - 對鋰離子型充電式電池充電。鎂鎂／鎂氣型電池不能充電。用於“InfoLITHIUM”充電式電池時具有以下功能：
    - 快速充電
    - 充電剩餘時間顯示
  - 用本裝置附帶的連接導線可以向視頻裝置供電。但在使用前必須檢查這些導線是否適合您的視頻裝置。

何謂“InfoLITHIUM”？

“InfoLITHIUM”是一種鋰離子充電式電池，它可與兼容的視頻裝置交換其電池消耗狀況的數據。Sony 建議您使用“InfoLITHIUM”充電式電池（M 系列）來操作帶 **(i)** InfoLITHIUM 標誌的視頻裝置。

“InfoLITHIUM”是 Sony 公司的商標。

## 警告

為了防止發生火災或觸電，請勿讓本裝置淋雨或受潮。

為了避免觸電，請勿打開機殼。

僅可委託專業人員進行維修。

交流電源線必須在專門的維修店更換。

## 使用中的注意事項

### 關於 AC 交流電源線插頭

AC-VQ50 有兩種機型，其 AC 交流電源線的插頭形狀不同。

機型	插頭形狀
美國／加拿大機型	有極性
其他國家或地區機型	無極性

美國和加拿大機型：為安全起見，插頭的一片比另一片稍寬，僅可從一個方向插入插頭引線。如果您無法將插頭完全插入插座，請與經銷商聯繫。

### 關於電池剩餘時間

對充電式電池充電時，在下列條件下本裝置將顯示視頻裝置等的電池剩餘時間。

- 使用“InfoLITHIUM”充電式電池
  - 使用帶有 **(i)** InfoLITHIUM 標誌的視頻裝置
- 確認您使用的充電式電池有 **(i)** InfoLITHIUM 標誌。如果您使用的視頻裝置適用於“InfoLITHIUM”，也請參照其附帶的使用說明書。如果將此充電式電池用於不帶 **(i)** InfoLITHIUM 標誌的電子裝置，則電池剩餘容量不以分鐘顯示。

＊顯示根據裝置使用的條件和環境會有誤差。

### 錄製內容的擔保

如果不能電池組、AC 交流電轉換器、AC 交流電轉換器／充電器等故障導致不能錄製或播放，不能對錄製內容進行賠償。

### 我們對影像內容不提供賠償

如果因為 AC 交流電轉換器／充電器等故障導致不能錄製或播放，我們對錄製內容，如影像和聲音，不提供賠償。

### 充電

- 僅可使用鋰離子型充電式電池。本裝置不能用於對鎂鎂／鎂氣型電池進行充電。
- 將充電式電池安裝牢固。
- 在振動的平坦表面上對充電式電池進行充電。

<b>充電溫度</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>為了發揮電池的最大效率，最好在 +10<span> </span>°C 至 +30<span> </span>°C 的溫度範圍中進行充電。</li> <li>本裝置可以快速充電，但如果不在規定溫度範圍內進行充電，為了保護電池組，可能需要較長的充電時間。充電時間一旦延長，則即使恢復在規定溫度範圍內充電，也不能恢復快速充電。此時，重新裝上電池，然後重新進行充電。</li></ul>

## 其他

- 指示工作電壓、功耗等的銘牌位於底部。
- 只與 AC 交流轉接器／充電器連插在牆壁插座上，就有微量電流流過 AC 交流轉接器／充電器。
- 如果長時間不使用本裝置，請將其從牆壁插座上拔下。拔下電源線時，請拿著插頭拔，切勿拉扯電源線。
- 切勿在有電線破損或本裝置被摔落、受損壞的情況下使用本裝置。
- 請在靠近牆壁引線處的地方使用本裝置。這可以確保在使用時發生異常的情況下，能立刻從牆壁引線拔下電源插頭以切斷電源。
- 切勿將金屬物品與本裝置的金屬部分或連接板接觸，否則可能發生短路而損壞本裝置。
- 請始終保持金屬接觸點清潔。
- 請勿拆解或改裝本裝置。
- 請勿使本裝置受到機械沖擊或將其摔落。
- 本裝置在使用中會發熱，這並非故障。
- 請將本裝置遠離調幅收音機放置，否則它將影響調幅接收。
- 請勿將本裝置放置於以下場所：
  - 極熱或極冷
  - 多塵或骯髒
  - 極潮濕
  - 有振動
- 把本裝置靠近加熱裝置可能導致本裝置變形或發生故障。

如果遇到任何困難，請拔下本裝置的電源插頭，並就近與 Sony 經銷商聯繫。

## 故障排除

**視訊裝置不工作。**

- 電源插頭從牆壁引線處脫開。
  - 把電源插頭插入牆壁引線處。
- 連接器電線沒有連好。
  - 正確連接。
  - 安裝和取下電池組時，小心不要夾了手指。
- 模式改變開關設為 CHARGE。
  - 請把模式改變開關設為 VCR/CAMERA。
- 模式改變開關設為 VCR/CAMERA。
  - 請把模式改變開關設為 CHARGE。

**電池不能充電。**

- 模式改變開關設為 VCR/CAMERA。
  - 請把模式改變開關設為 CHARGE。

**即使電池剩餘電量充足，電源也立刻關閉，或顯示的剩餘時間和實際時間不同。**

- 再次充電電。
  - 剩餘電池電量即將正確顯示。
- 顯示不能切換。
  - 閱讀“關於電池剩餘時間”。
- CHARGE 燈閃爍，“WARNING”在顯示視窗中顯示。
  - 按下列流程圖檢查。

從本裝置上取下充電式電池，然後將此充電式電池重新裝上。		
<b>如果 CHARGE 燈仍然閃爍：</b> 安裝另一個充電式電池。	<b>如果 CHARGE 燈點亮並不再閃爍：</b> 如果 CHARGE 燈在充電時間過後熄滅，則沒有問題。	
<b>如果 CHARGE 燈仍然閃爍：</b> 本裝置有問題。	<b>如果 CHARGE 燈點亮並不再閃爍：</b> 如果 CHARGE 燈未點亮或閃爍，請檢查充電式電池是否正確安裝到 AC 交流轉接器／充電器上。如果未安裝，則無法对它充電。	
<b>請帶著有問題的產品就近與 Sony 經銷商聯繫。</b>		

## 規格

額定輸入	100–240 V AC 交流， 50/60 Hz 25 W， 0.40 A (VCR)， 0.35 A (BATT) DC OUT: 8.4 V， 2.0 A (VCR)
額定輸出	8.4 V， 1.4 A (BATT)
工作溫度	0 <span> </span> °C 至 +40 <span> </span> °C
保存溫度	–20 <span> </span> °C 至 +60 <span> </span> °C
尺寸	約 88 × 47 × 80 mm（寬／高／深）
重量	約 180 g
提供的附件	連接線 DK-215 (1) AC 交流電源線 (1)

設計和規格若有變更，恕不另行通知。

根據牆壁插座的設計，若有必要，請使用市售的 AC 交流插頭轉接器。

<b>AC-VQ50</b>	<b>牆壁插座</b>
<b>AC 交流插頭轉接器</b>	<b>AC 交流插頭轉接器</b>
去國外旅行時，不要把充電器連到電壓配接器（旅行充電器）上。否則可能導致過熱或其他故障。	

## 零部件位置

- 電極滑槽
- DC OUT（直流輸出）接口
- CHARGE（警告）燈
- 方式改變開關
- DISPLAY change（顯示改變）鍵
- 顯示窗

<b>顯示窗</b>
<div><span>[</span> <b>InfoLITHIUM</b> <span>]</span> 指示</div> <div><span>[</span> <b>WARNING</b> <span>]</span>（警告）指示</div> <div><span>[</span> <b>TIME TO CHG</b>（充電時間）<span>]</span> 指示</div> <div><span>[</span> <b>時間</b> <span>]</span> 指示</div> <div><span>[</span> <b>BATTERY LIFE</b>（電池剩餘時間）<span>]</span> 指示</div> <div><span>[</span> <b>VCR/CAMERA</b>（錄影機／攝影機）<span>]</span> 指示</div> <div><span>[</span> <b>完全充電</b> <span>]</span> 指示</div> <div><span>[</span> <b>電池剩餘量</b> <span>]</span> 指示</div>

## 對電池充電

- 將方式改變開關設定於 CHARGE 位置。
- 將電源線連接至本裝置。
- 將電源線連接至牆壁插座。
  - 聲音響起，而且顯示燈點亮。
- 安裝充電式電池。
  - 充電開始。當電池剩餘量指示變成 ▬▬▬，而且 CHARGE 燈點亮時，則普通充電完成。若要進行完全充電（使電池使用時間比“普通充電”稍長），將充電式電池繼續裝在充電器上，直到 CHARGE 燈熄滅。需要時可取下充電式電池。即使充電未完成，電池也可使用。

<b>電池剩餘量指示</b>		
<b>普通充電</b>	<b>完全充電</b>	
<span><span>▬▬▬</span></span>	<span><span>▬▬▬</span></span>	<span><span>▬▬▬</span></span>

### 安裝電池組

- 讀** [ **讀** ] 標記朝向端子快門把電池組放在本裝置上。
- 按** 箭頭方向滑入電池組。
  - 按下電池組直到端子快門完全進入本裝置。

**取下電池組**

按把電池組連到本裝置的操作相反的方向滑動電池組，拿起電池組。

**註**

- 請勿抓住電池組抬起本裝置。
- 請勿讓端子快門受到衝擊。當安裝電池組時，務必不要撞擊端子快門。
- 安裝和取下電池組時，小心不要夾了手指。

### 充電時間

下表表示完全無電的充電式電池的充電時間。

<b>快速充電</b>						
<b>電池組</b>	NP-FM30	NP-FM50	NP-FM70/QM70	NP-QM71/QM71D	NP-FM90	NP-FM91/QM91/QM91D
<b>完全充電時間</b>	100	105	150	175	195	205
<b>正常充電時間</b>	(40)	(45)	(90)	(115)	(135)	(145)

- 用於本裝置的無電量的電池組在 +25°C 下充電大約需要的分鐘數。
- 無電量的電池組完全充電大約需要的分鐘數。
- 括號中的數字表示正負充電時間。
- 要確定電池的使用時間，請參考所用視頻裝置的使用說明書。
- 根據電池組的狀態或環境溫度的不同，充電時間可能不同。

### 要迅速使用電池組

即使充電沒有完成，也可從本裝置上取下電池組使用。但是，使用時間將取決於充電時間。

**註**

- 當方式改變開關在充電中被設定於 VCR/CAMERA 位置時，充電停止。
- 如果 CHARGE 燈未點亮或閃爍，請檢查充電式電池是否正確安裝到 AC 交流轉接器／充電器上。如果未安裝，則無法对它充電。

### 檢查充電

在充電中，您可以檢查顯示窗上的充電時間。開始充電後，顯示窗上的 BATTERY LIFE 指示即刻點亮。當通過取景器拍照時，顯示的剩餘時間是大約的時間。當使用液晶顯示屏時，剩餘時間將縮短。

根據攝影機和電池組所使用的條件和環境，電池剩餘時間可能不顯示。詳細請參看“關於電池剩餘時間”。

### 在充電時，按 DISPLAY。

每按一下 DISPLAY 鍵，顯示改變如下。

<b>InfoLITHIUM</b> <span>[</span> <b>BATTERY LIFE</b> <span>]</span>	<b>正在充電的充電式電池安裝在“InfoLITHIUM”電子裝置上時的電池剩餘時間</b>
<span>[</span> <b>TIME TO CHG</b> <b>NORMAL</b> <span>]</span>	當電池剩餘時間少於 5 分鐘時，該時間不顯示。
<b>InfoLITHIUM</b> <span>[</span> <b>TIME TO CHG</b> <b>NORMAL</b> <span>]</span>	<b>到完成普通充電的剩餘時間</b>
<span>[</span> <b>TIME TO CHG</b> <b>NORMAL</b> <span>]</span>	正常充電完成後，不顯示正常充電時間。
<b>InfoLITHIUM</b> <span>[</span> <b>TIME TO CHG</b> <b>FULL</b> <span>]</span>	<b>到完成完全充電的剩餘時間</b>
<span>[</span> <b>TIME TO CHG</b> <b>FULL</b> <span>]</span>	完全充電完成後，不顯示完全充電時間。

**註**

- 要顯示新電池的電池剩餘時間時，將其裝在您的攝影機上並使用約 20 秒鐘。然後，用本裝置給電池組充電，並顯示電池剩餘時間。
- 該時間顯示表示在 +25°C 時的充電的近似時間。根據使用的條件和環境，該時間顯示可能與實際充電時間有所差異。
- 在下列情況下時間顯示可能表示為“----”。但是這並非本裝置的故障。
  - 電池剩餘時間少於 5 分鐘。
  - 顯示時間與實際充電時間之間有差異。即使發生這種情況，充電仍將繼續進行。
- 完全充電在普通充電完成後大約需要 1 小時。如果您在普通充電和完全充電之間取下充電式電池，則在下次充電時充電時間可能無法正確顯示。
- 當對長期不使用的電池組充電時，顯示的剩餘時間和完全充電時間有時和實際時間不同。這不是故障。此時，請給電池組充電，直到完全充滿，可以顯示正確時間。
- 當將完全充電的充電式電池安裝到本裝置上時，將會顯示“TIME TO CHG FULL 1h”。但這並非本裝置的故障。
- 按下 DISPLAY 鍵後可能需要稍等片刻才會顯示時間指示。

## 操作視頻裝置

可從牆壁引線給 AC 交流電轉換器／充電器供電。有關連接的詳情，請參考視訊裝置的使用說明書。

- 把模式改變開關設為 VCR/CAMERA。
- 把電源線連到本裝置。
- 把電源線連到牆壁引線處。
- 把連接線連到本裝置的 DC OUT 連接器。
- 打開視訊裝置的 DC IN 端子蓋，把連接線 DC IN 端子。
  - 有關連接線方向的詳情，請參考視訊裝置的使用說明書。

**註**

- 如果在操作視頻裝置時將方式改變開關設定於 CHARGE 位置，則對視頻裝置的供電停止。
- 在操作視頻裝置時無法對安裝在 AC 交流電轉換器／充電器上的電池組充電。
- 若圖像出現失真，請將 AC 交流電轉換器／充電器移離視頻裝置。

이번 에 Sony AC 어댑터/충전기를 구입해 주셔서 대단히 감사합니다.

본기를 사용하시기 전에 사용설명서를 잘 읽으신 다음 장래에 필요할 경우를 위하여 소중한 보관하여 주십시오.

AC-VQ50 AC 어댑터/충전기는 다음과 같은 목적으로 사용하실 수 있습니다.

- 리튬 이온형 배터리 팩의 충전. Ni-Cd/Ni-MH 배터리는 충전할 수 없습니다.
- InfoLITHIUM™ 배터리 팩에서는 다음의 기능을 이용하실 수 있습니다:
  - 급속 충전
  - 낮은 충전시간 표시
  - 본기에 부속된 접속 코드는 비디오 기기를 가정용 전원에서 사용하기 위한 것 입니다.

**"InfoLITHIUM"이란 무엇일까요?**

"InfoLITHIUM"이란 배터리의 소비량에 관한 데이터를 대응 비디오 기기와 주고 받을 수 있는 리튬 이온 배터리 패키지입니다. Sony는 **(i)** InfoLITHIUM 마크가 있는 비디오 기기에는 "InfoLITHIUM" 배터리 팩(M 시리즈)을 사용하실 것을 권장합니다.

"InfoLITHIUM"은 Sony Corporation의 상표입니다.

## 경고

화재 또는 감전 사고를 방지하기 위하여 본기에 비가 닿거나 수분이 많은 장소에 놓지 마십시오.

감전될 염려가 있으므로 캐비닛을 닫지 마십시오.

접촉은 기술자에게 의뢰하여 주십시오.

**AC 전원 코드의 교환은 반드시 인정 서비스점으로 의뢰하여 주십시오.**

## 사용상의 주의

### AC 전원 코드 플러그에 대하여

AC-VQ50에는 AC 전원 코드 플러그의 형상이 다른 2개 모델이 있습니다.

<b>모델</b>	<b>플러그의 형상</b>
미국/캐나다용	극성 있음
그의 국가나 지역	극성 없음
미국 및 캐나다용 모델: 안전을 위하여 플러그의 한쪽 브레드가 다른 쪽보다 넓고, 콘센트에는 한쪽 방향으로만 넣을 수 없도록 되어 있습니다. 플러그가 콘센트에 완전히 들어가지 않을 때에는 관여점으로 연락하여 주십시오.	

### 배터리의 진량에 대하여

배터리 팩의 충전 중에 본기는 다음과 같은 조건에서 배터리 진량을 비디오 기기 등에 표시합니다.

- "InfoLITHIUM" 배터리 팩을 사용하고 있을 것.
- (i)** InfoLITHIUM 마크가 있는 비디오 기기를 사용할 것.
- 사용하시는 배터리 팩에 **(i)** InfoLITHIUM 마크가 있는지 확인하여 주십시오. 사용하시는 비디오 기기 "InfoLITHIUM"에 대응하고 있는 것인지를 확인하려면 사용설명서를 참조하여 주십시오.

이 배터리의 표시 (InfoLITHIUM) 마크가 있는 전자 기기에서 사용하면 배터리의 진량은 본 단위로 표시되지 않습니다.

\* 본기를 사용하는 조건이나 환경에 따라서는 다르게 표시되지 않을 경우가 있습니다.

### 녹음 내용의 보충

배터리 팩이나 AC 어댑터, AC 어댑터/충전기 등의 고장에 의하여 녹음이나 재생을 하지 못한 경우라도 녹음 내용을 보충하지 않습니다.

### 영상 내용은 보충하지 않습니다

AC 어댑터/충전기 등의 고장에 의하여 녹음이나 재생을 하지 못한 경우라도 영상이나 음성 등 기록한 내용은 보충하지 않습니다.

### 충전

반드시 리튬 이온형 배터리 팩을 사용하여 주십시오. 본기는 Ni-Cd/Ni-MH 배터리 팩의 충전에는 사용하지 않습니다.

- 배터리 팩은 단antly 장착하여 주십시오.
- 배터리 팩을 충전할 때에는 진동은 없는 평평한 장소에서 설치하여 주십시오.

### 충전 온도

- 배터리 효율을 최대한 활용하기 위하여 충전 온장은도 범위는 +10°C ~ +30°C 입니다.
- 본 기기는 급속충전에 대응하지만 권장온도 범위 이외의 장소에서 충전하면 배터리팩을 보호하기 위하여 충전시간이 길어집니다. 충전시간이 한 번 길어지면 온도가 권장온도범위로 되돌아와도 급속충전은 되지 않습니다. 배터리를 다시 장착한 후 다시 충전하여 주십시오.

### 그 밖의 주의

- 조작 전압, 소비 전력 등을 기재한 명판은 밑면에 있습니다.
- AC 어댑터/충전기가 콘센트에 접속되어 있을 동안은 AC 어댑터/충전기에 극히 적은 양의 전류가 흐르기도 합니다.
- 장기간 본기를 사용하지 않을 때에는 콘센트에서 빼 주십시오. 코드를 뺄 때에는 플러그를 잡아 주십시오. 절대로 코드를 잡아 당기지 마십시오.
- 코드가 손상되거나 본기를 떨어뜨리는 등 손상되어 있을 때에는 사용하지 마십시오.
- 본 기기는 콘센트 가까에서 사용하여 주십시오. 그것은 사용 중에 어떤 이상이 발생했을 때 콘센트에서 바로 전원 플러그를 빼서 전원을 차단할 수 있기 때문입니다.
- 본기 또는 접속 플러그의 금속 부분에는 금속이 닿지 않도록 하십시오. 그렇지 않으면 단락되어 본기가 고장날 염려가 됩니다.
- 금속 접촉은 항상 깨끗한 상태로 유지하여 주십시오.
- 본기를 본체 또는 케이스에 고정하지 마십시오.
- 본기에 충격을 주거나 떨어뜨리지 마십시오.
- 본기는 사용 중에 마를때입니다. 이것은 고장이 아닙니다.
- 본기는 AM 방송의 수신장애의 원인이 됩니다. AM 수신기로부터 멀리하여 주십시오.
- 본기는 다음과 같은 장소에 놓지 마십시오:
  - 온도가 극단적으로 높거나 낮은 곳
  - 먼지가 더러움이 심한 곳
  - 습도가 심하게 높은 곳
  - 진동이 있는 곳
- 본 기기를 난방기구 가까이에 놓으면 본 기기가 변형되거나 고장나는 원인이 됩니다.

문제가 발생했을 때에는 본기의 전원 코드를 뺄 다음 가까운 Sony 판매점으로 문의하여 주십시오.

## 고장일까? 하고 생각되면

**비디오 기기가 작동하지 않는다.**

- 전원 플러그가 콘센트에서 빠져 있습니다.
  - 콘센트에 연결하여 주십시오.
- 키넥트 케이블이 올바르게 연결되지 않았습니다.
  - 올바르게 연결하여 주십시오.
- 모드 전환 스위치가 CHARGE로 설정되어 있습니다.
  - 모드 전환 스위치를 VCR/CAMERA로 설정하여 주십시오.

**배터리 팩 충전되지 않는다.**

모드 전환 스위치가 VCR/CAMERA로 설정되어 있습니다.

→ 모드 전환 스위치를 CHARGE로 설정하여 주십시오.

**배터리 진량에 충전완료도 바로 전원이 꺼지거나 표시되는 잔량 시간이 실제 시간과 다르다.**

→ 다시 한 번 만충전하여 주십시오.

→ 배터리 진량이 올바르게 표시됩니다.

**표시가 진화되지 않는다.**

→ "배터리의 진량에 대하여"를 참조하여 주십시오.

**CHARGE 램프가 점멸하고 표시창에 "WARNING"가 표시된다.**

→ 다음 차트에서 확인하여 주십시오.

본기에서 배터리 팩을 뺐다가 같은 배터리 팩을 다시 한번 장착합니다.		
<b>CHARGE 램프가 다시 점멸할 경우:</b> 다른 배터리 팩을 장착합니다.	<b>CHARGE 램프가 점멸되고 다시 점멸하지 않을 경우:</b> 충전시간이 경과되어 CHARGE 램프가 꺼졌을 때에는 아무런 이상이 없습니다.	
<b>CHARGE 램프가 다시 점멸할 경우:</b> 본기에 이상이 있습니다.	<b>CHARGE 램프가 점멸하고 다시 점멸하지 않을 경우:</b> 충전시간이 경과하여 CHARGE 램프가 꺼졌을 때에는 전치를 장착했던 배터리 팩에 이상이 있습니다.	
이상이 있는 제품에 대해서는 가까운 Sony 판매점으로 문의하여 주십시오.		

## 주요 제한

입력 정격치	100 – 240 V AC, 50/60 Hz 25 W, 0.40 A (VCR), 0.35 A (BATT) DC OUT: 8.4 V, 2.0 A (VCR)
출력 정격치	8.4 V, 1.4 A (BATT)
동작 온도	0° C ~ +40° C
보장 온도	–20° C ~ +60° C
외형치수	약 88 × 47 × 80 mm(폭/높이/깊이)
중량	약 180 g
부속 액세서리	접속 코드 DK-215(1) AC 전원 코드(1)

외관 및 제한은 예외없이 변경할 경우가 있습니다.

콘센트의 형상에 따라서는 필요에 따라 지면을 AC 플러그 어댑터를 사용하여 주십시오.

<b>AC-VQ50</b>	<b>콘센트</b>
<b>AC 플러그 어댑터</b>	<b>AC 플러그 어댑터</b>
배터리 충전기는 해외 여행을 전한 어댑터(여행용 컨버터)에 연결하지 마십시오. 과열 등의 고장의 원인이 됩니다.	

## 각부 명칭

- 단자 서터
- DC OUT 커넥터
- CHARGE 램프
- 모드 전환 스위치
- DISPLAY change 버튼
- 표시창

**표시창**

- [** **InfoLITHIUM** **]** 표시
- [** **WARNING** **]** 표시
- [** **TIME TO CHG** **(충전)** **]** 표시
- [** **시간** **]** 표시
- [** **BATTERY LIFE** **(배터리 진량)** **]** 표시
- [** **VCR/CAMERA** **]** 표시
- [** **완전 충전** **]** 표시
- [** **배터리** **]** 남은 충전시간 표시